

Riksichina “Sachapi purishpa: Allpasuyu kawsakwan, sachakuna willakuywan”



Yachay tantanakuy **Pawkarsapa Tupak Amaru** llaktawan, septiembre killa 2023.
Suyu shutichak: Leslie Searles.

Alpasuyukunata rurak

Llamkakkuna Perú suyu

Maritza Paredes (Atun yachana killkashka maskak), Anke Kaulard (Chawpi yachana killkashka maskak), Danitza Gil (Kallarik killkashka maskan), Bequer Tuanama (Sachapa yachana killkashka maskak), Paula Tafur (Yanapakuk yachana killkashka maskak), Akemi Higa y Kevin Malca (Digitalpi rikurichik), Valeria Soldevilla (Kamachik runa willanakuyta apachik rimaytapish rikurichik)

Killkashkakuna

Maritza Paredes
Anke Kaulard
Danitza Gil

Yanapakukkuna

Federación de Pueblos Indígenas Kichwa de Chazuta (FEPIKECHA)-Presidenta Marisol García
Federación de Pueblos Indígenas Kechwas del Bajo Huallaga de la Región San Martín (FEPIKBHSAM)-Presidente Samuel Pinedo

Yupaychaykunata

Wankurinakuykuna Federación de Pueblos Indígenas Kichwa de Chazuta (FEPIKECHA), Federación de Pueblos Indígenas Kechwas del Bajo Huallaga de la Región San Martín (FEPIKBHSAM) y al Consejo Étnico de los Pueblos Kichwa de la Amazonía (CEPKA), yanapashkankunarayku tukuy pacha achka ruraykunapi.

Kamachikukkuna, kawsakmasikunaka llaktakunapi Mushuk Llakta de Chipaota, Allima Sachayuk Canayo, Ricardo Palma, Paucar Sapa Tupac Amaru y Quechua Shilcayo, yachayninkunata chaskichishkankunarayku tukuy yachay tantanakuypi.

Kamachikukkunata yachakunawasipa PUCP, yapakuk yanapashkanrayku chay Fondo RSU 2023 nishkata.

Riksichina

Akllak kamachiy: Julio Reátegui

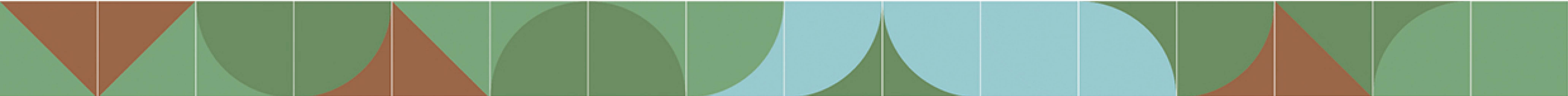
Willaykunata ruray
Julio Reátegui - Valeria Soldevilla

Ruray shutinchayta killkashkata riksichiy
Julio Reátegui

Killkaypa llaktan
Lima, Perú

Shayachik achka ruraykuna
“Ayllu llaktakunapa muskuynin pachamamapa allin taripana”

Kay killkashkata ñawpa killashkamanta rurakmi chikan punchawka riksichishun Kaulard, Paredes y Gil (chikan punchaw riksichishun). Chuyanchashpa sachapa munakuykunata mañakuykunatapish: allpasuyuta rurashpa kichwa llaktakunawan yunkamanta kak kawpay chiriñuñuypika.



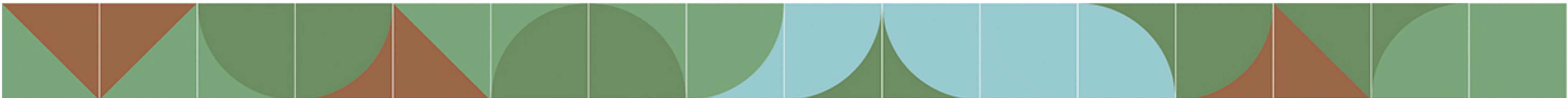
KILLKASHKA AKLLAK

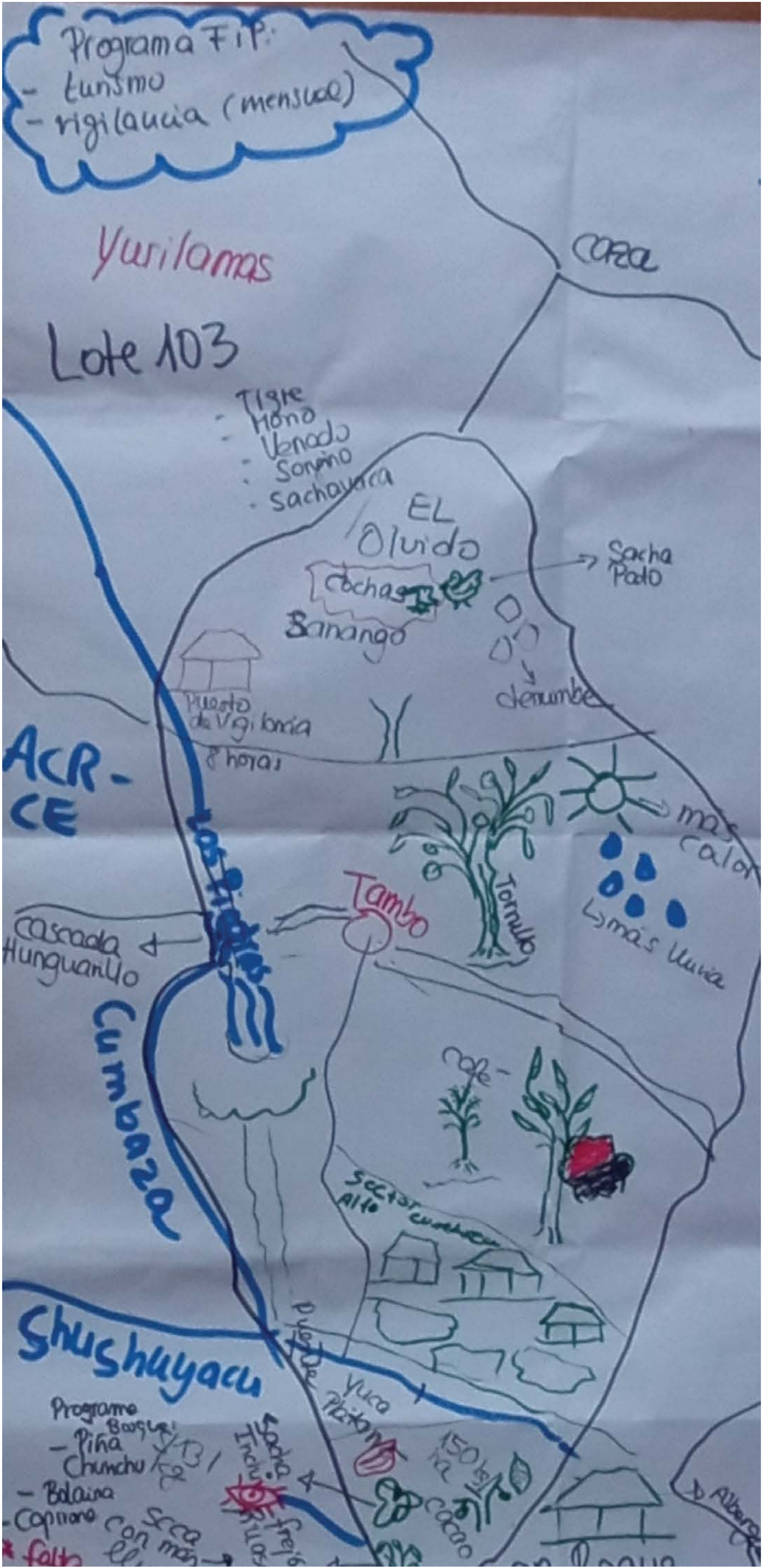
Kay riksichikuypi suk yachana killkashka maskak pakarirkan pichka kichwa llaktakuna yanapakuywan Uray Wallakamanta, San Martín suyupi, allpasuyukunata ruraksapa maypimi kawachin imanan mama llakamanta mana kawachishkanta. Katikpi sachapa ñanta ashwan riksichikuypi, kay allpasuyukunata imanan sachaka kawsayukmi kawachin, yuyanakuyta katishkanmanta, rikchak rurakkunamanta, kawsaykunamantapish.

Kawachikninta muyuy rurakpi unanchakunisapa maypimi tukuy chapakkunata kicharishkamanta purinanpak. Kikin yachaykunata muyuushkanta kawachimunsapa uyan ukunmanta, willaykunata imanan kashka allpasuyuta rurak, killashkamanta rurakmi Chuyanchashpa sachapa munakuykunata mañakuykunatapish: allpasuyuta rurashpa kichwa llaktakunawan yunkamanta kak kawpay chiriñuñuypika (Kaulard, Paredes & Gil, 2025), achka ruraykuna pakarichirkan; chanapish uyan washanmanta, ashwan atun ruraykinata allpasuyuta llaktakunapa. Chawpi kakkunata wakin allpasuyuta kaksapa llaktakunapa kikin rurashkankunata chanapish suk rurashka digitalpi nishkata ashwan tukuy kawachikta, chayta kashpa chawpi kawachishkakta ashwan munakukmi tukunakun.

Kay purishkapi yaykunapi llukshiytapish imanan kak yachachiwanchiksapa, mushuk kawayta, yuyaypi shayarinapak, allpasuyuta kawanapak, chikankunata willashpa imanan kaksapa llaktakunaka sachankunapi. Sachapi puriyta — kichwa llaktakuna rurashkanshina — suk ñanmi paykunata riksina, amachanapa, tukuy kawsakwan yuyanapa. Kay riksichina chapakukkunata kawachin sachata kawanapak mana suk ñawiymantalla kawanapak, kayka kawaypa suk sachaka kawsayukmi maypi willawaykanchik uyarinapak, riksichinapak.

*Julio Reategui
Akllak kamachik*





KALLARINA

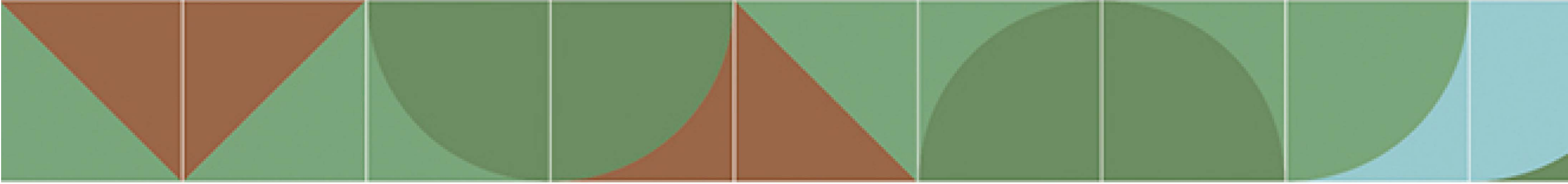
ichwa Ayllukuna San Martín suyumanta, sachanpi rikchak mushuk atun tukuykunata tinkurishka, kawpay chirikuñunrayku, chaykunata sachankunata alli kawanakuypi churashka chay carbono nishkata aparinankunapak chaynashina llaki chirikuñuyta wallkarinankunapak. Kawsay sachakuna alli wakaychashka pakarichishkata mamallaktapa kullki kukunanta chirikuñunrayku sachá wakaychanapak mushuk kamachiykunata chayachishka, ashwan kamachiykunata churashka, kichwa llaktakunata sakirishpa, anchurishpapish mana yaykunankunapak.

Kay rurapani, achka ruraykuna: “Ayllu llaktakunapa muskuynin pachamamapa allin taripana” 2022 watapi kallarikun suk rurak maskana yachay killkamanta ayllu llaktakuna kawashkankunamanta. Suyumanta sachá wakaychashka Wichaykuna Urku pakarichishkata, Sachá wakaychashka mamallaktamanta Ankash wichaykunapish, suk sasachakuywan pakarirkan, kay sachá wakashkakunata ayllu llaktakunata mana tapurikushkasapa, manami almitikuksapa chaypi ñawpamanta kanankunata, paykunarayku sachakunata tiyan chaykunapi

Kay Sachá wakaychashkata tantanakuk ruraymanta, willakuyta tantanakuytapish, suk allpasuyukamay rurayta piñarikukpi tukunakushka, maypini llaktakunapa kamachikukkuna, yachak tapukukkunatapish yanapakuyniwan sachankunapa allpasuyunkunapi killkachikushkasapa, ñawpa willayninkunata chanapipish ari kananta hayñinkunata.



Yachay tantanakuy **Allima Sachayuk Kanayu** llaktapi, setiembre killa 2023 watapi. Suyu shutichak: Danitza Gil.



Parque

Laguna Perdida

Nacional

Cordillera

AZUL.

PA

Palameja

bofuchico

kizo

doncella

salmon

Sungard

Tornillo

chullachuyi
planta medicinal

Laguna de
Cochayoc

Gallito de 2a
Roca

Manchinga

shapaja

cuoba

palmera
piezaba

Cascado
Kajumba

Buebrada de Chipaota

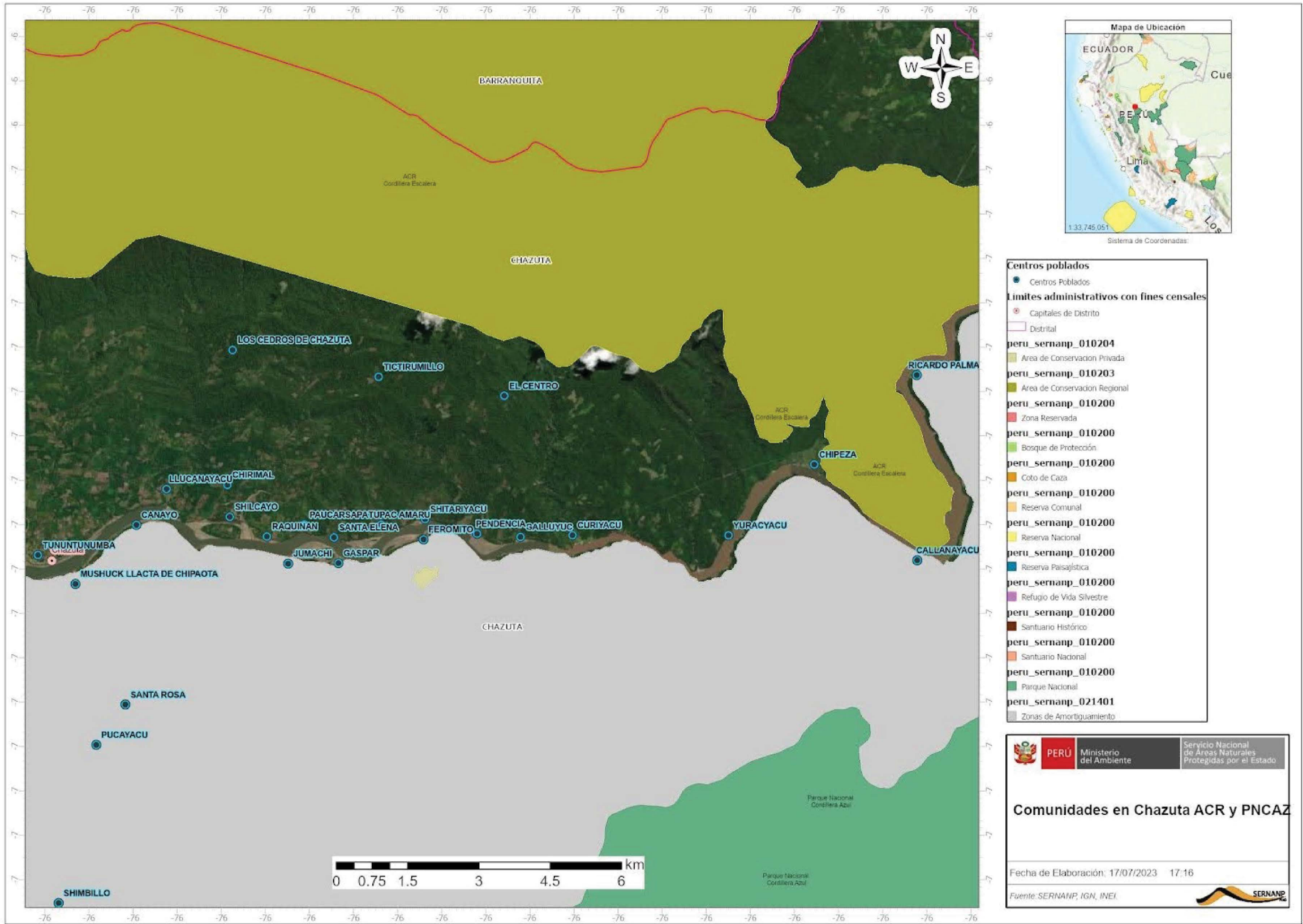
Camino a la clacras
Principales



Imanan kananta allpasuyuta
Mushuk Llakta Chipaota llaktamanta.

MAYPI KIPARINANTA

San Martin suyupi, sachankunata ashwan suk chusku chawpi kananta kawsay sachakuna alli wakaychashka shutiyachishkasapa, chaypipish kak suyumanta sachawakaychashka **Wichaykuna urkupish** (2005 pakarichikta) Sacha wakaychashka mamallaktamanta **Ankash wichaykuna** (2001 pakarichiyta).

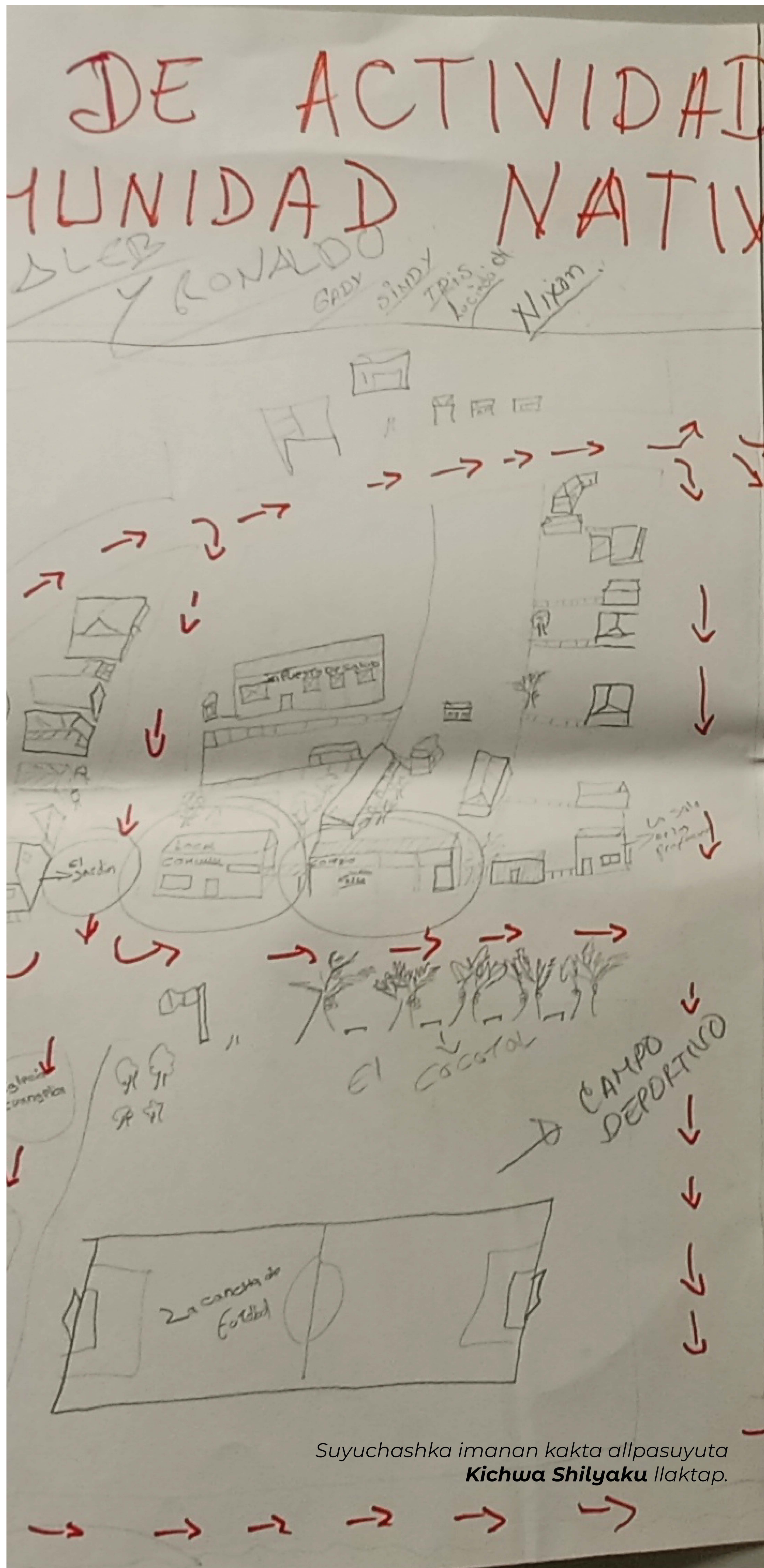


Chawpi llaktakuna Uray Wallakamanta, ACR-CEpi PN-CAZpish, julio killapi, 2023 watapi. Kikin rurashkanchikmanta Geo ANP SERNANP willayw.

Wallaka uraypi, maypimi allpasuyuta ruraksapa, 2022 watakaman suk llakta sachanta shutiyachik kananta tiyashka, chay llaktalla karkan kawsay sachakuna alli wakaychashka pakarichiptinkuna pacha. Chana kashpa, sachakunata chikan llaktakunapa kay sachawakaychashkamanta mayman kananta mana kawachishkata tukunakurkan.

Kichwa llaktakunaka amachayninkunata katikuykansapa, kawsay sachakuna alli wakaychashka ukunpi riksichikunankunapak, munashpa katikukpi sachashutiyachinanta. Wankurikunanamanta (FEPIKECHA, FEPIKBHSAM y CEPKA, CODEPISAM tantanakuypi, chaynashina AIDSESEP), tukuy mañashkankunata tantachikushkasapa, uyarichishpa, chayachishpa kay suyupika, chanashina mamallaktaman rishpa, maskashpa sachahayñinkunata riksikunankunapak.





Suyuchashka imanan kakta allpasuyuta
Kichwa Shilyaku llaktap.

ALLPASUYUTA RURASHKANTA

Llakta rurakkunata karkansapa: Mushuk llakta Chipaotamanta, Allima Sachayuk Kanayu, Pawkarsapa Tupak Amaru, Kichwa Shilkayu, Ricardo Palmapish. Allpasuyuta rurak, 9 yachay tantakuyta karkansapa, makinkunawan sihikurkansapa. Chanashina, ashwan pichka allpasuyuta digitalpi rurarkanchiksapa, sukpa sukpa llaktakunapa. Tukuchayninpina, suk allpasuyuta tukuy llaktakuna uray Wallakamanta rikurik rurarkanisapam chaywan tukuyta kawanachikpa imanan kanka nishpa sapa llaktakunawan.

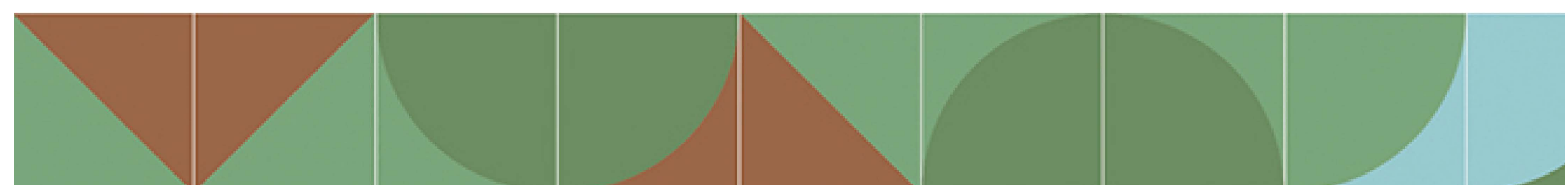


Yachay tantanakuy **Pawkarsapa Tupak Amaru** llaktapi, setiembre killa, 2023 watapi.
Suyu shutichak: Leslie Searles.

Allpasuyuta digitalpi rurakta, suk shuntu sihikunawan, suk tantanakuypi, llaktakunapa kamachikukkunata chanapipish wankurinankunapish chaskichishkanisapa, chaypimi willashkasapa imanan chay allpasuyukunawan yanapakunsapa nishpa, waynakunapish yachakunankunapak. Kaykunata ashwanta llaktakunata sinchiyachishka atun rimanakuypi sachá shutiyachikmanta, sachá hayñimantapish.



Yachay tantanakuy **Kichwa Shilkayu** llaktapi, setiembre killa, 2023 watapi.
Suyu shutichak: Danitza Gil.



IMANAN RURANANTA

KALLARIK RIMANAKUY

(Octubre killa 2022)

Ayllu llaktakunapa wankurinakuwan, tantanakuy rurarkanisapa, chayta uyarinapak yuyayninkunata, ima mañashkankunata, ima munaksapa rurayta sachankunapa achka ruraykunapi.



Yachay tantanakuy allpasuyuta rurak **Pawkarsapa Tupak Amaru** llaktapi, setiembre killa 2023. Suyu shutichak: Leslie Searles.

TUKUYWAN ALLPASUYUTA RURANANTA

(Marzo killa 2023)

Suk llaktawan kallarirkanisapa, chaypi yuyarkanisapa, ima alli yachaykunata kipariwaksapa kay rurapani. Chusku llaktakunawan allpasuyukamayta rurarkanisapa, tantachishka sihikunata makinkunamanta rurakta, hawik pachata chanapish ñawpa willashkakunata uyarichikuksapa.

IMANAN RURANANTA ALLI TUKUNAKUYPI

(Setiembre killa 2023)

Atun llamkayta rurarkanisapa (sachakunapa tiyarishkanta, achka kawsaykuna, achka ruraykuna, kamachina wasichakunapish, wankurinakuna llakta purichikuk, ayllukunamanta, kawsaymantapish tantanakuy) digitalización nishkata chayanapak. Chanashina allpasuyukamayta rurarkanisapa yapachinapak chay allpasuyukuna rurakta, chana katikuypi suk llaktawan allpasuyu rurakta mushukyachiknapak, Chay digitalización nishkamanta rurana pak chanashina suk allpasuyuta tukuyta kawanapakpish.



Yachay tantanakuy allpasuyuta rurak **Allima Sachayuk Kanayu** llaktapi, setiembre killa 2023. Suyu shutichak: Danitza Gil.

KUTISHPANA ALMITIKUNAPAK

(Enero killa 2024)



Imanan kananta allpasuyuta digitalpi kiparikta **Allima Sachayuk Kanayu** llaktapi.

DAtun rimanakuyta tiyashka ayllu llaktakunapa wankurinakunawan, chanapish llaktakunapa kamachikukunawan, chayta yapachinapak imakunapi allpasuyuta yanapakuwanchik nishpa, chanapish allpasuyukunata digital nishkapi, atun pañukunapi (katanashina kak) allpasuyuta, tantachishka sihikunawan kamachikukkunata chashkichikurkanisapa, chayta yanapakunankunapak, mushukyachinankunapakpish.

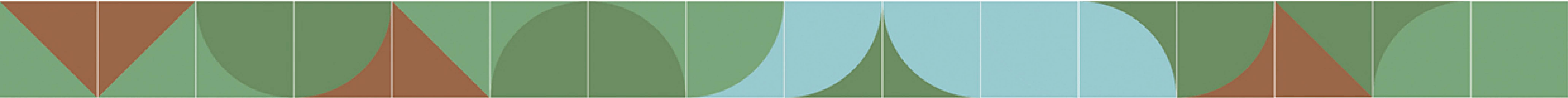
YUYAY UNANCHAYTA RURAK ALLPASUYUTA MANA SAKISHPA RURAYNINTA

(Febrero killa 2025 - kunanpi)

Sachanrayku katik sinchikukpi, mushuk achka ruraykunata ashwanta riksichikunayan chikan llaktakunapi, yuyay unanchayta rurakmanta kimsa ayllu llaktakunapa wankurinakunamanta, chana kichwa yanapakuk yachachinapak. Kay llamkana rurana pak CAP kullkita churashka PUCP kamaypa, kay mana tukuyta kawak allpasuyullata allichan, yachaykunata chaskichiyta yanapakun, chanapish allpasuyukamayta kichwa llaktakunapi kamachinakuyta purichinka.



Yachay tantanakuy yanapakuywan yuyanapak kichwa wankurinakunawan, febrero killa 2025. Suyu shutichak: Marlondag.

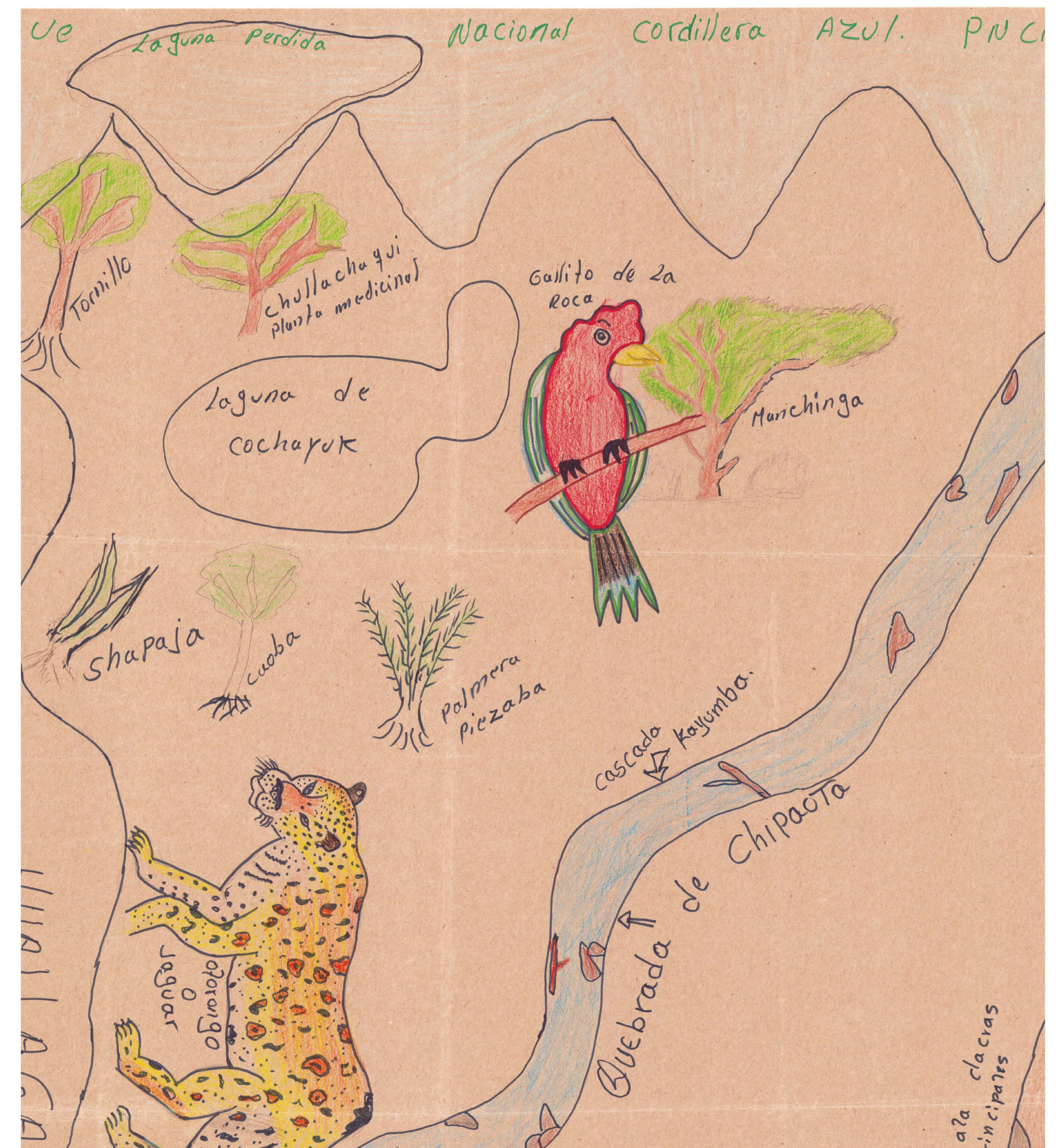


CHUSAKUNA ÑAWPA YUYAYMANTA SACHA KICHUNAKUNAPISH

Allpasuyu ruranata kawachishka chusakuna ñawpa yuyakunata (purinakunata) kichwa sachá ukupi, chanapish rikchak sasachakunata chay sachapi yaykunankunapak chanapish riksichishka kanankunapak.

Chirikyaku llaktapi, Mushuk llakta Chipaotamantapish, chusakuna ashwan munakukta riksichikurkansapa, achka kawsaykuna tiyakta, maypimi frontera nishkata chayashkawan kawsay sachá alli wakaychashka rurashkanmanta. Suk ashwan kawashka kak, Atun kucha chinkashka, Mushuk llakta Chipaotapa, kayka kiparin suk kawsay sachá alli wakaychashkapi maypimi ni pi yaykunchu. Yachay tantanakuypi kakkuna, ish kay purikukkuna chaykaman chayarkansapa, suk biologo pushashpa. Chaymanta runakuna karu suyukunamanta, llamkakwasi turísticas nishkata, llamkakwasi allpawira chay sachakunata munakunsapa, chaymi llaktakuna manchachin, mana riksichikuypi tukunanta achka kawsaykunata tiyakta.

Yachay tantankuypi allpasuyta runanata kay
chusakunata kawachimushka, chayta waynapura
sinchiyanankunapak willarkansapa, kichwa
kawanakuymanta, kayta mana katinmanchu mana
sachata riksichikushpaka.



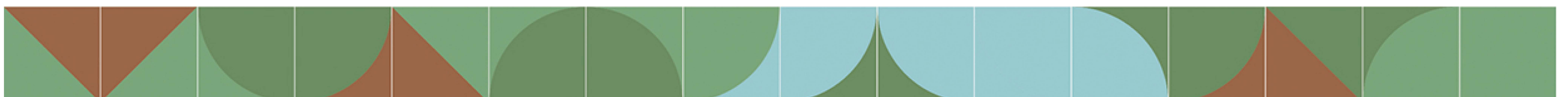
Imanan kananta allpasuyuta **Mushuk Llakta Chipaotamanta.**



Yachay tantanakuy allpasuyuta rurak **Mushuk Llakta Chipaotamanta**, setiembre killa 2023.
Suyu shutichak: Danitza Gil.

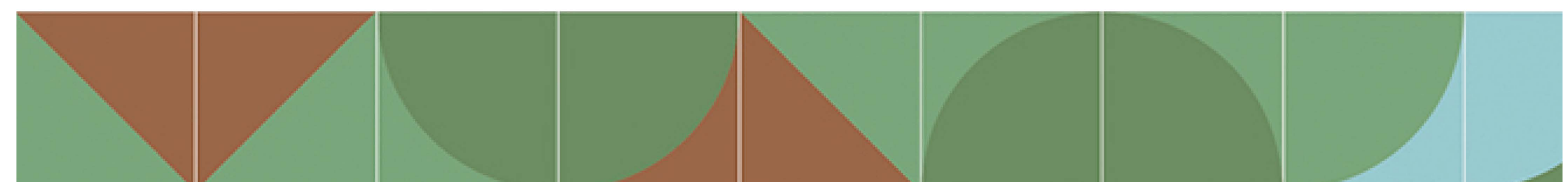


Imanan kananta kallarik allpasuyuta **Mushuk Llakta**
Chipaotamanta.



[illegible]

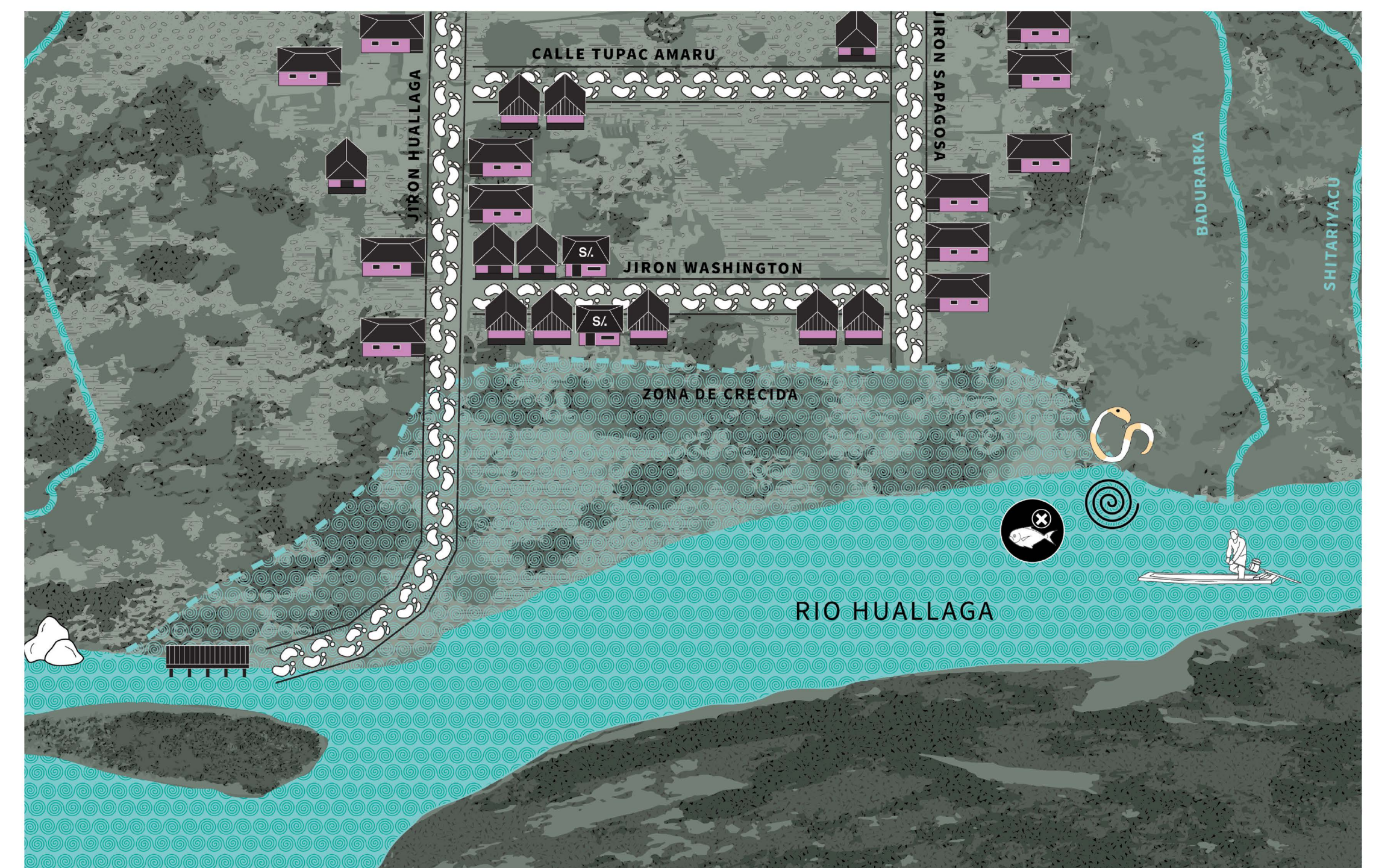
Kay allpasuyukunata kawachin imanan sachakunapura rimakuksapa, maypimi kawsak runakunata, imanan kawsayninkunata, imanan purichikukasapa, suk tantanakukshina ruran. Ashwan katikpi pachamamata wakaychakushkata takshachinallapak, ruranapaklla, aparinapaklla, allpasuyukamayta kichwakunapa uray Wallakamanta, suk sacha kawsayukmi kawachin, chaypi kawsakkunta tiyakta, maypimi tukuypa ayllu llaktamantanyuyashpa imanan sumak kawsayta tukuywan aparinakushkamanta, wakaychashkamanta tarikunsapa, suk mushukyachikunata amachakuytapish tiyananta.



SACHASUYU KAWSAYUKMI

Pawkarsapa Tupak Amaru llaktapi, AllimaSachayuk Kanayupish, allpasuyu rurananta almitikushka sachanchikta kawachinapak suk chusa kawsayuk kananta, maypimi rikchak achka kawsaykuna tiyakta. Llaktakunaka, urkukunapa yurakunapa shutinkuna churashkasapa, chusakuna kawsaypa ashwan munashkakunata churaksapa,chaypimi kaksapa ñawi yakukuna, takcha mayukunapish, kawsayninchikpa mana illananta.

Pawkarsapa Tupak Amaru llaktapi, ishkay yachay tantanakuyta allpasuyupa rurarkanisapa. Kallarikpi, runakunata sachasuyuntaka llimpikurkansapa, katiknin yachay tantanakuypi ashwan riksishka chusakunata churakuksapa imanan rurankasapa nishpa, sacha purikukpi, amachanankunata, aykapi chaki pacha tiyan, tamaya pachatapish, ima sasachakunata tiyan, pikunami kaspikuna kuchunayaksapa, Chanapish ashwan alliynin kak yaku tiyananta, wakaychanapak willaksapa, uyarichishpa yakuta chakiptin llaktapi mana tiyanchu yakuta.

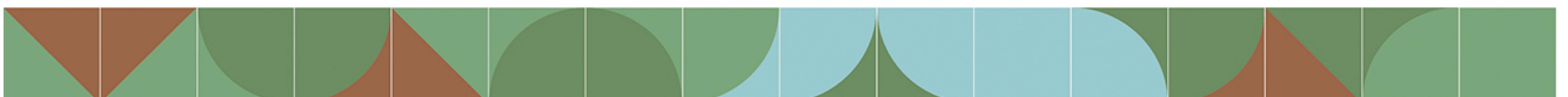


Imanan kananta allpasuyuta digitalpi kiparikta **Pawkarsapa Tupak Amaru** llaktapa.



Imanan kananta allpasuyuta **Allima Sachayuk Kanayu** llaktapa.

Allima Sachayuk Kanayu llaktapi, allpasuyu
ruranata kawachishka imanan runakunata sachapi
tiyakta sumak kawsaypa allinmi. Kayka manan suk
kawsaykunapa tarikuypa mamallakta
kawashkamanta, kichwa allpasuyukuna
yachayninkunata riksichikun imanan
wakaychakushun kawsakushun nishpa. Kay
llaktakunapa, sachan riksichikuyta ashwan
munakukmi, chaypi puriyta ashwan munakukmi,
chaypi kawsakta, kawsashpa mushuk
tiyashkakunata, amañakushpaka, tukuy chayta
munanakuypi tukunakun.



RIKURICHINA DIGITAL NISHKAMANTA

Llaktapa allpasuyuta digitalpi rurashkakta, willaykunata tantachikukta yanapawaksapa sachapa rikchak kawashkamanta. Kay llamkanata, suk chayak munakuyta yanapakuymanta kashka, kayka rikchak tapukunata atarichishka: allpasuyu digital rurashkakta, ¿imakunatak churanchikman? ¿imakunatak tukunman? allpasuyu sasa kashkamanta, ¿imanantak allpasuyuta sihikushkamanta rikurichina digitalpi chashnalla kanman?

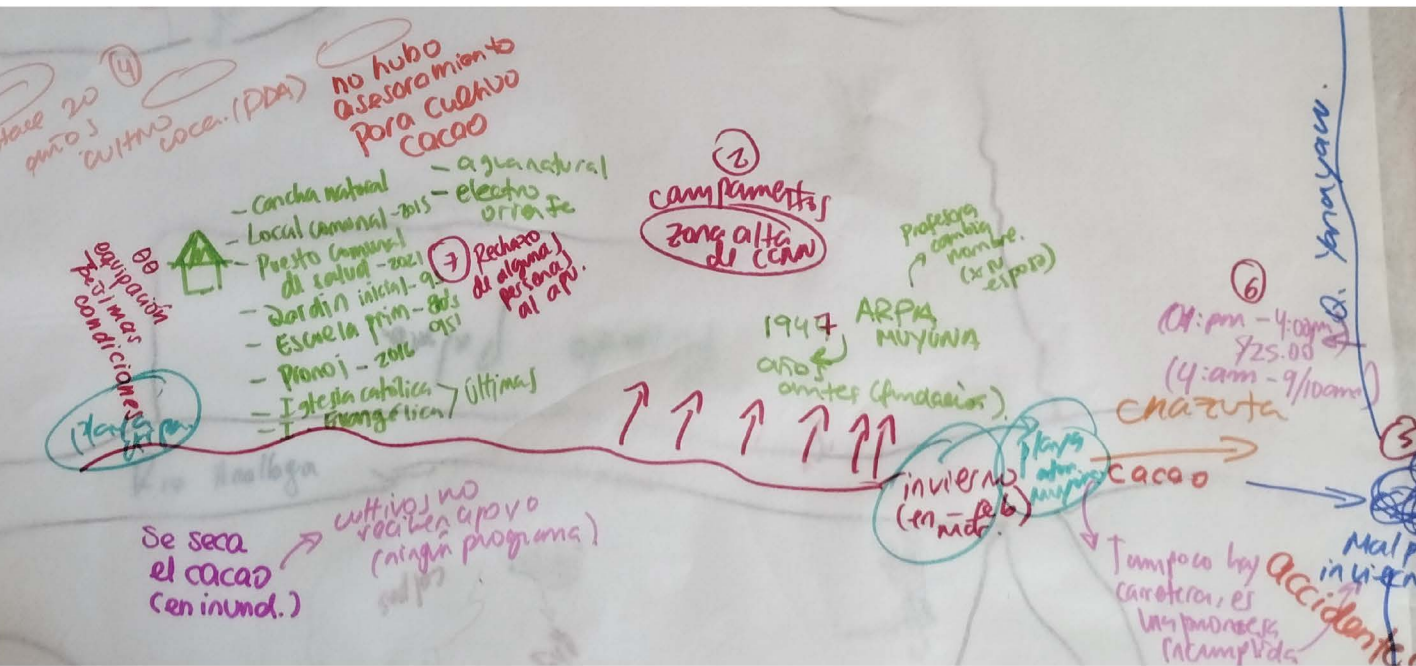
Allpasuyukunaka manami suk kawakuymantalla kanka, chaykunata kaksapa suk atipayukmi, maypimi kawachin imanan kananchikta suk yuyakuymanta, ashwan pimanta atipayuk kakta. Alli rimanakuyta allinmi kashka katinapak kay llamkanawan, chayta rurashpa, tukuymi uyarichikushkasapa imanan munanakunananta.



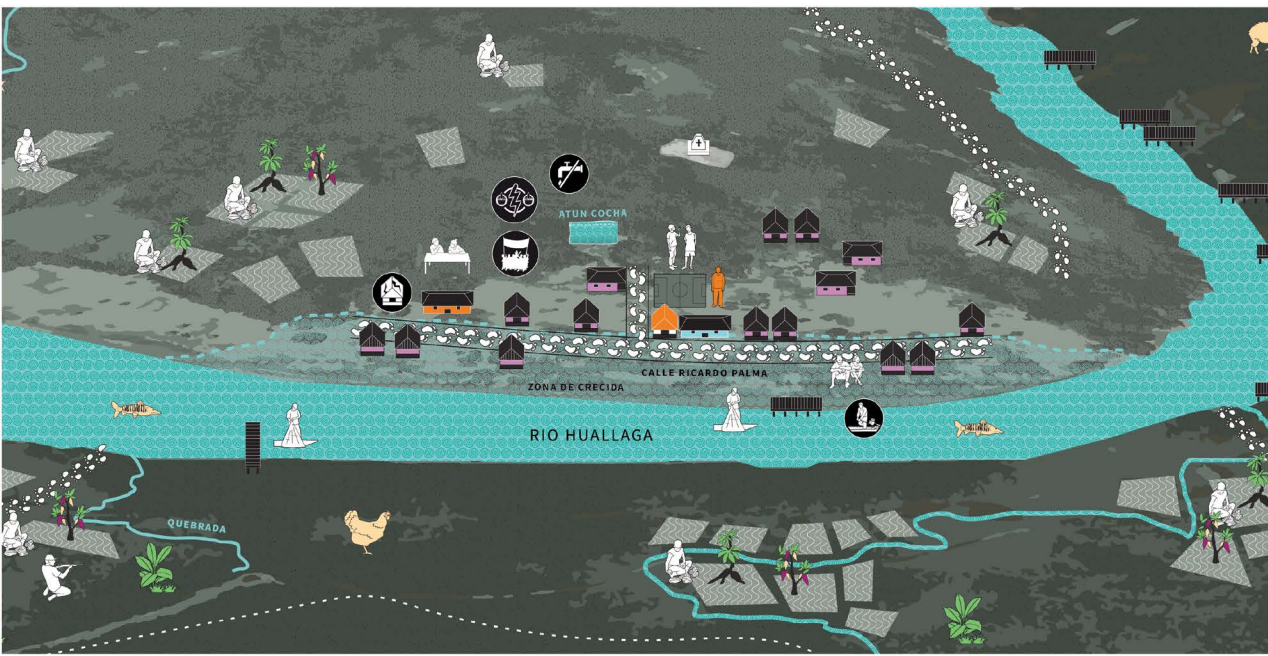
Yachay tantanakuy allpasuyuta rurak **Ricardo Palma** llaktapi, setiembre killa 2023. Suyu shutichak: Danitza Gil.



Imanan kananta kallarik allpasuyuta **Ricardo Palma** llaktapa.



Imanan kananta kallarik rurakkunata achka ruraykunapish **Ricardo Palma** llaktapa.



Imanan kananta allpasuyuta digitalpi kiparik **Ricardo Palma** llaktapa.

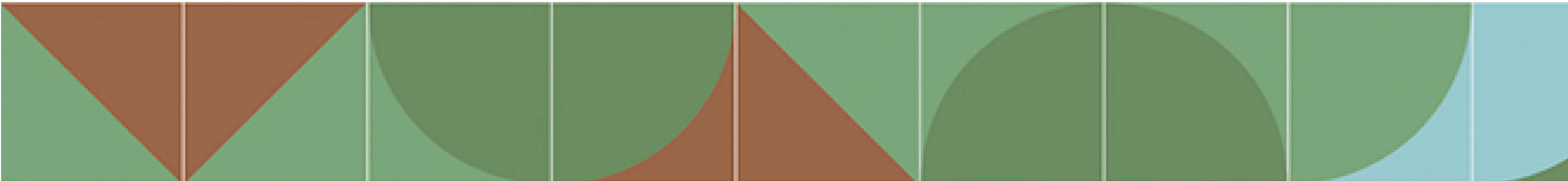
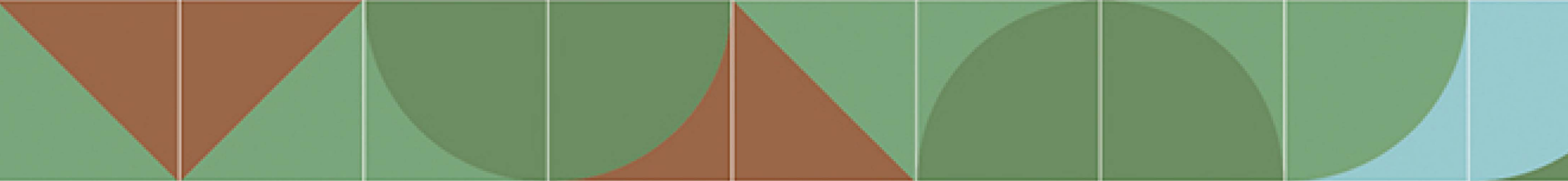
YACHAY WICHKANANTA

Kay llamkana allpasuyukamay kawashkamanta, allpasuyuta ruranana apachinallata rikcharikushka, kawsaypura rurashkamanta, runakunapa yuyaykunata tantachinakuymantapish alli rumanakuypi, alli yachakuypi tukunakushka. Kichwa llaktakunapa Uray Wallakamanta, allpasuyu rurananta imanan kanankunata sachawan killkachinakushka chanapish sachanrayku sasachaykunata tiyakkunata kawachikun, ashwanta rishka allpa kashkamanta. Kay allpasuyukamayta kawachikun imanan sachaka suk yuyaymanta sachasuyu kananta, suk chusata rikchak tiyashkawan, maypimi pachamamata, ñawpa willaykunata, kawsaykunatapish tupayachin kunanpi kashkanta. Chana, allpasuyukamayta manan llaktapa sachalan kawachin, suk imanan ruranapak chay kikin ayllu llaktakuna kanankunata riksichikunankunapak sachankunata shutiyachinankunapak.

Kay allpasuyu ruranata atipayukninta kawachin suk imanan alli rurakta tukuypa tantachishpa yuyakunata. Kaykamanta yuyakunaykipa tiyan kikin chusaykimanta: ¿Imanan rurankiman? ¿ima willaykunatak, ima yuyaykunatak, imay munakunatak tiyapun? Kanpami, ¿imay chusakunatak ashwan munakunki? ¡Allpasuyu rurananta yanapakuyniwan, chanapish mushuk ruraykunawan sihikunapak! Chaymi allinmi tukuy kaykunata kawachinapak chayna rurashpa tukuy yanapakuywan alli ruraypi tununakunika.



Yachay tantanakuy allpasuyuta chaskichik atun rimanakuypi, enero killa 2024. Suyu shutichak: Valeria Soldevilla.



"Kay purikuypi rishkanisapa allpasuyu rurayta yachashkanchikmanta, kayka yanapakuypi, kawsaypura rurashkamanta, uyarik yachashkamanta. Llakta kawsak kawashkamanta, unanchakunisapa kay allpasuyu rurakta mana sachata kawachinapak, llakta kawsak rurashkamanta, purikushakamanta, maypimi rikchak llamkak runakunawan sachakunamanta riksikuk ruraymanta "

Maritza Paredes, atun maskak



Yachay tantanakuy achka ruraykunapa San Martín suyupi suyu wankurikunawan (CODEPISAM, AIDSEP, ONAMIAP) Lamas, setiembre killa 2023. Suyu shutichak: Marycielo Palomino .

"Allpasuyu rimakukmanta, kaykuna ñukanchik sachá wiñaykawsayta kawachinchik, maypi kiparinanta, maypi yakukunata tiyashkanta, maypi kiparinanta chusa willkakunata kurak Yana puma wawkinchikpa, urmana, Shitariyaku, urkunkunata, kaykunatapish tukuy sachanchikta kichuwashkankunata kawachinchik kawsay sachakuna alli wakaychashka pakarichishkankunata,"

Marisol García, Warmi purik kamayuk kichwa



Runakunapa tapunakuyta atun tantanakuy Chazuta llaktapi, febrero killapi 2025 Suyu shutichak: Marlondag.

"Allpasuyukuna kichwakunapa kay Perú yunkapi, imanan sachapa sasanta kawachin, chaypi yachak kakta, mushuk kuyuchinakukpi kanankaman, sinchiyachishpa ayllu llaktakunapa kikin kanankunata chikanyashka rimashkananta."

Anke Kaulard, chawpi maskak



Allpasuyuta digitalpi kiparik Chazutapi, febrero killapi 2025 Suyu shutichak: Marlondag.

"Kay yachana maskana killkaypi ashwan atun kak kashpaka, ñukanchikllapi tinkuchiwaksapa, suk rimanakunallashina tarinakushkanisapa, chayta ashwan alliyukmi llaktakunapak, wankurinakunapish, kamachikukkunapak, ñukanchiktapish, pikunapish uyariwaksapapish."

Danitza Gil, wayna maskak



Yachay tantanakuy yanapakuywan yuyanapak kichwa wankurikunawan, febrero killa 2025. Suyu shutichak: Marlondag.

"Allpasuyu rimakukta ashwan allinmi llaktakunapa tiyananta, chaywan riksichikushun imanan ñawpapi karkansapa [...]. Kawarichinapak, ñawpa sachanchikpi mayu kak, ashwan mikuykunata tiyashka, yura ampikunata, mitayuktapish, sachankunapi mana sasachakuypi kashkasapa kunanshina puchwan. "

Bequer Tuanama, maskak sachasuyumanta

